

SRČNOST
BRAVERY
NAS
MAKES
DELA
US
SVET
GLOBAL
OVNE

ŽENSKA
KOLESARSKA
EKIPA
BTC CITY
LJUBLJANA
WOMEN'S
CYCLING
TEAM
BTC CITY
LJUBLJANA





Mestna občina
Ljubljana



DELO

:polet²

ŠPORT TV

SRČNOST BRAVERY NAS MAKES DELA US SVET GLOBAL OVNE

MAJA OVEN

direktorica

Director

GORAZD PENKO

športni direktor

Sports Director

MARK KOGHEE

MARTIN KRAŠEK

MILOŠ BUJAK

pomočniki športnega direktorja

Asst. Sports Director

IGOR BERTONCELJ

BOŠTJAN KAVČNIK

MATEJ HABINC

mehaniki

Mechanics

MILOŠ BUJAK

maser

Masseur

Izdal | Publisher

KD ROG

Uredniški odbor | Editorial Board

Maja Oven, Urška Pintar, Sara Bogomolec, Matic Žehelj

Lektura & prevodi | Proofreading & Translation

Mamblin d. o. o.

Fotografi | Photographers

Studio Bomba, Aljoša Rebolj, Iztok Dimc, arhiv BTC d. d., MOL Ljubljana

Studio Bomba, Aljoša Rebolj, Iztok Dimc, Archive BTC d. d., MOL Ljubljana

Oblikovanje | Design

Saatchi&Saatchi

Tisk | Print

Delo tiskarna

FB: BTC City Ljubljana Team

IG: teambtccity

www: www.kolesarke.si

KONTAKT:

KOLESARSKO DRUŠTVO ROG

Šmartinska 152

1000 Ljubljana

info@kdrog.si

PR: btccityljubljana@kdrog.si

SRČNOST NAS DELA SVETOVNE BRAVERY MAKES US GLOBAL

4

Zoran Janković

Ljubljana je šport!
Ljubljana is sport!



5

Jože Mermal

Vidimo se na 37. Maratonu Franja
See you on the 37th Marathon Franja BTC City

10

Predstavitev ženske kolesarske ekipe BTC City Ljubljana
Presentation of women's cycling team BTC City Ljubljana

21

Na krilih kolesarskega društva Rog
On the wings of KD Rog

24

BTC City Ljubljana, Mesto priložnosti
BTC City Ljubljana, City of opportunities

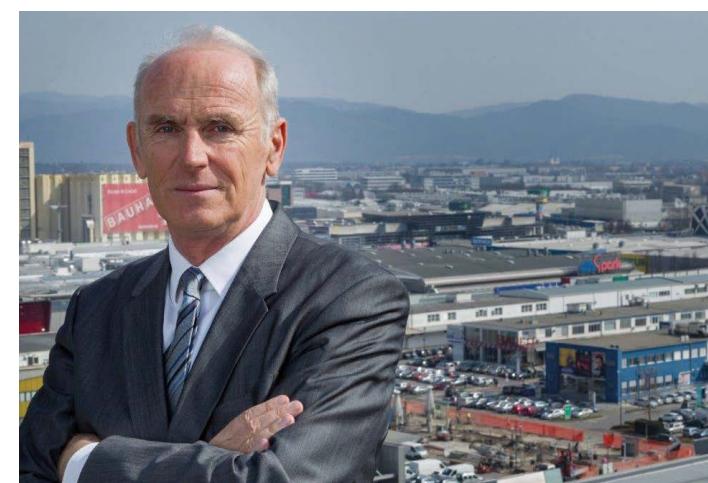


4 Zoran Janković, Ljubljana je šport! / *Ljubljana is sport!* 5 Jože Mermal, Vidimo se na 37. Maratonu Franja / *See you on the 37th Marathon Franja BTC City* 6 Aleksander Mervar, Povezuje nas zmagovalna energija / *The winning energy bring us together*

8 Najboljše uvrstitev 2017 / *Best results 2017* 10 Predstavitev ženske kolesarske ekipe BTC City Ljubljana / *Presentation of women's cycling team BTC City Ljubljana* 21 Na krilih kolesarskega društva Rog / *On the wings of KD Rog* 23 Maraton Franja 2018 / *Marathon Franja 2018*

24 BTC City Ljubljana, Mesto priložnosti / *City of opportunities* 28 Krajinski park Ljubljansko barje / *Nature park Ljubljansko Barje*

30 Ljubljana, Edinstven pogled na mesto / *Unique panoramic view of the city*



NAPOVEDNIK CONTENT



Ljubljana je šport!

Ljubljana je športno mesto, v katerem ima ženska kolesarska ekipa BTC City posebno mesto.

Številni mednarodni uspehi so najlepša potrditev kakovostnega in predanega dela celotne ekipe, tako kolesark kot vseh članov KD Rog z Gorazdom Penkom na čelu.

Po izjemni sezoni 2016 so lani kolesarke stopile še stopnico višje in zasedle izjemno 9. mesto na svetovni lestvici Mednarodne kolesarske zveze med ženskimi ekipami. Za ta uspeh jih iskreno čestitam! Dosegle so nov mejnik, ki jih je postavil v sam vrh ženskega svetovnega kolesarstva, in prepričan sem, da ga bodo kmalu še presegle.

Članice ekipe BTC City skupaj s strokovnim štabom dokazujojo, da so prave športnice in odličen zgled predvsem mladim generacijam. S svojim delom, zavzetostjo, izjemno energijo in odločenostjo doseči zastavljeni cilje jim dajejo izjemno popotnico v športno obarvano, zdravo in odgovorno življenje.

Spoštovane kolesarke ekipe BTC City Ljubljana, spoštovani člani spremjevalne ekipe!

V našem mestu ves čas nadgrajujemo in dopolnjujemo športno infrastrukturo ter s tem skrbimo za raznovrstne možnosti ukvarjanja tako z rekreativnim kot vrhunskim športom. Izjemno ponosni smo na vse vaše uspehe in zagotavljam vam, da vam bomo na Mestni občini Ljubljana tudi v prihodnje odločno stali ob strani, vas podpirali, navajali za vas in se veselili vseh vaših uspehov.

Srečno, ekipa BTC City Ljubljana!



Fotografija / photo: Uroš Hočevar

ZORAN JANKOVIĆ

zupan Mestne občine Ljubljana
Mayor of the City Municipality of Ljubljana



Ljubljana is sport!

Ljubljana as a sports city holds a special place for women's professional cycling team BTC City Ljubljana. Numerous international success stories are the best proof of high quality and committed work of the entire team - the cyclists as well as all the members of KD Rog, led by Gorazd Penko.

After the excellent 2016 season, last year the cyclists made a step further and ranked 9th in the UCI rankings among women's teams. I congratulate them on their success. They achieved a new milestone that shot them to the top of women's international cycling. I am certain they will surpass this milestone soon.

Members of the BTC City Ljubljana team, along with their staff attest to being true athletes and a great example especially to

the younger generations. With their work, commitment, amazing energy, and the determination to achieve the goals set, they provide them with a great starting point towards a healthy, responsible, and sporty life.

Dear BTC City Ljubljana cyclists, dear members of the accompanying team,

We continue to upgrade and complement the existing sports infrastructure in Ljubljana; thereby, we offer diverse opportunities of taking on recreational as well as professional sport. We are extremely proud of your successful results and I guarantee you that the City Municipality of Ljubljana will continue to be your loyal companion, supporter, and a fan who is genuinely excited about your results.

Good luck to BTC City Ljubljana team!

S

Spošтовane kolesarke in ljubitelji kolesarjenja!

Rek pravi, povej, s kom se družiš, pa ti povem, kdo si. To analogijo lahko uporabimo v družbi BTC, kjer si prizadevamo za srčnost, inovativnost in odličnost tako v poslu kot v odnosih. Smo podpornik prek 300 posameznikov in organizacij, med katerimi številni kulturniki, podjetniki, športniki in ostali dosegajo izjemne uspehe v svetovnem merilu. Drug drugemu smo vzvod, s katerim sezemo še više in še dlje. Med izjemne posameznike, s katerimi raste družba BTC in naše pametno mesto BTC City Ljubljana, spadajo tudi članice profesionalne ženske kolesarske ekipe BTC City Ljubljana.

Že od leta 2014, ko smo v družbi BTC skupaj s Kolesarskim društvom Rog in Mestno občino Ljubljana ustanovili ekipo, kolesarke razveseljujejo s posamičnimi in ekspresivnimi dosežki. Svojo predanost dokazujejo na poligonu ekstremnih zmogljivosti in močne konkurence, kar dokazuje tudi njihova udeležba na znamenitem ženskem WorldTouru, ki se ga v letošnjem, zanje že peti sezoni udeležujejo tretjič.

Poleg vrhunskih športnih dosežkov so kolesarke za vzor in v spodbudo številnim domaćim in tujim navijačem ter nacionalni ponos, saj z vsakim premaganjem kilometrom puščajo sledi slovenskega kolesarstva v svetovnem vrhu te športne discipline. Slovenijo predstavljajo kot zeleno, aktivno in zdravo (kolesarsko) destinacijo, kar ima pozitiven družbeni, okoljski in gospodarski vpliv za našo državo ter podpornike in sponzorje kolesark.

V nadaljevanje te globalne kolesarske pripovedi ne dvomim. Drage kolesarke, naj vas besede v pričujoči brošuri navdajo z zmagovitim elanom in tekmovalno neustrašnostjo. Prepričan sem, da boste še naprej neomajno gnale pedala koles, mi pa bomo ponosno navijali in se skupaj z vami veselili novih prebojev. In ne nazadnje – se vidimo na našem skupnem kolesarskem prazniku – 37. Maratonu Franja BTC City.

Srečno!



JOŽE MERMAL

Predsednik uprave družbe BTC,
Predsednik organizacijskega odbora Maratona Franja BTC City

President of the BTC Management Board,
President of the Marathon Franja BTC City Organising Committee



Dear cyclists and cycling fans,

They say that birds of a feather flock together. We can apply this analogy to the BTC Company, where we strive to be bold, innovative and exceptional not only in our business operations but also in the relationships we build. We support more than 300 individuals and organisations, including cultural professionals, entrepreneurs and athletes, many of whom achieve outstanding results on a global scale. Among these extraordinary individuals, who add to the growth of the BTC Company and our smart city – BTC City Ljubljana, are also members of professional women's cycling team BTC City Ljubljana.

Ever since 2014, when the BTC Company partnered up with Cycling Association KD Rog and the City of Ljubljana to found a professional women's cycling team, the cyclists have made us happy with their individual and team performances. Time and again, they prove how dedicated they are in a setting that demands extreme effort in the face of strong competition, for example at the famous women's WorldTour, in which they will

compete for the third time in their already fifth racing season.

In addition to achieving first-rate results, the cyclists set an example that motivates numerous fans at home and abroad, and are considered a national treasure, leaving an imprint of Slovenian cycling at the very top of the discipline with every passing kilometre. They present Slovenia as a green, active and healthy (cycling) destination, which has a positive social, environmental and economic impact that benefits our country as well as the team's supporters and sponsors.

I have no doubt that this global story of cycling will continue. Dear cyclists, may the words in this brochure fill you with a triumphant spirit and competitive fearlessness. I am convinced that you will continue to ride relentlessly, while we will keep on rooting for you with pride in our hearts and celebrate each one of your breakthroughs. And last but not least: see you at our joint celebration of cycling – the 37th Marathon Franja BTC City.

Good luck!

K

Ko sem bil mlad, sem bil dober v košarki. Imel sem zavidljivo višino, dobro kondicijo ter veselje do igranja in druženja s soigralci. Že takrat sem videl, kdo izmed nas bo postal vrhunski košarkar in kdo ostal amatersko ljubiteljski igralec. Vedno sem občudoval ljudi, ki so zdržali hude fizične in psihične napore, da so lahko dokazali, kako zelo dobrni, če že ne najboljši, so.

Sam sem imel svojo vizijo druge in se našel v energetiki. Energetika mi je vsakodnevno prinesla toliko izzivov, da sem svojo energijo in življenje usmeril v en sam cilj. Zato rad podprem odlične kolesarke z vizijo, ki je vezana na en sam cilj. Biti najboljši! A pot do cilja biti najboljši ali najboljša ne izbira sredstev. Izbera le izzive in prepreke, ki jih je potreбno vsakič znova premagati. Danes vem, da tam, kjer je volja, je tudi pot. In če je pot tlakovana s trdno vizijo, potem je ta pot edina prava.

Zato pritisnite na pedala z vso močjo in naj vam naša podpora vlije dodatno moč ter motivira k doseganju vseh uspehov, ki vas še čakajo.

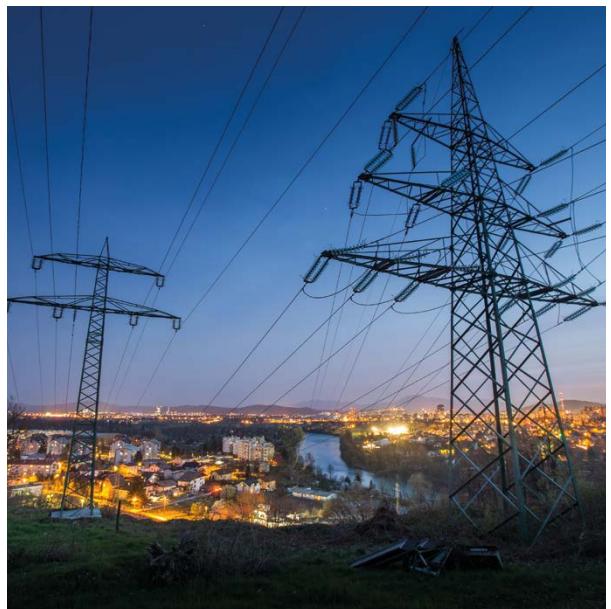
Veseli smo, da smo lahko del vaše zgodbe.
Naj bo nepozabna!



ALEKSANDER MERVAR

Mag. Aleksander Mervar, predsednik skupine ELES.

General manager of ELES groupe



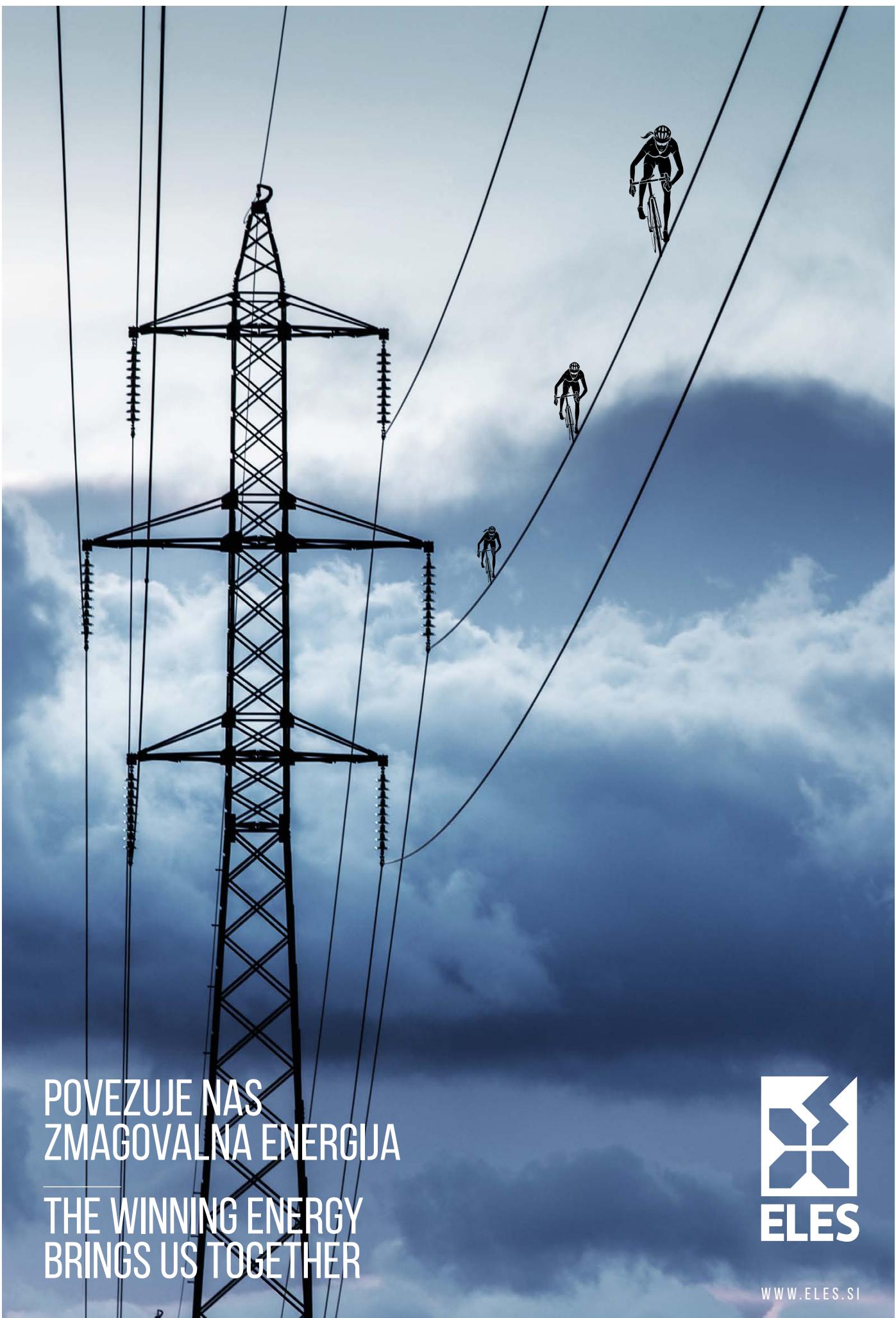
As a young boy, I was good at playing basketball. I was tall enough, in good shape, and enthusiastic about playing and hanging out with my teammates. Even then, I could already see which one of us was going to go the distance and become a pro player and who will remain on the level of an amateur. I have always admired individuals who could defy great physical and mental exertion in order to prove just how good they were, if not the best.

My own vision was focused on the field of energy, where I felt at home. Every day, it provided so many challenges that I have invested all my energy and my entire life into a single goal. This is the reason I gladly support excellent female cyclists that share

the same vision, focusing towards one goal – to be the best! However, the path to being the best does not pay attention to the means. It only provides challenges and obstacles that need to be surmounted over and over again. Today, I know that where there is a will, there is a way. And if the way is paved with a strong vision then it is the only right way.

Therefore, push the pedals as hard as you can and let our support give you that extra strength and motivation for achieving all the success that awaits.

We are happy to be a part of your story. May it be an unforgettable one!



POVEZUJE NAS
ZMAGOVALNA ENERGIJA

THE WINNING ENERGY
BRINGS US TOGETHER



WWW.ELES.SI

Najboljše uvrstitve 2017

Best result 2017



- 2. mesto** – Eugenia Bujak, Festival LUX du cyclisme féminin
Elsy Jacobs (2.1)
- 2. mesto** – Eugenia Bujak, Omloop van Borsele (1.1)
- 2. mesto** – Hanna Nilsson, Giro Del Trentino (1.1)
- 2. mesto** – Anna Stricker, Thuringen Rundfahrt, 1. etapa (2.1)
- 3. mesto** – Eugenia Bujak, Giro Rosa, 7. etapa (WWT)
- 3. mesto** – Jelena Erić, GP Dottignies (1.2)
- 3. mesto** – Anna Stricker, Tour of Chongming Island,
2. etapa (WWT)
- 4. mesto** – Eugenia Bujak, Grand Prix de Plouay (WWT)
- 4. mesto** – Eugenia Bujak, La Vuelta (WWT)
- 4. mesto** – Polona Batagelj, Giro dell'Emilia (1.1)
- 5. mesto** – Mia Radotić, Tour of Guangxi (1.1)
- 5. mesto** – Urša Pintar, Giro dell'Emilia (1.1)
- 6. mesto** – Jelena Erić, Tour of Zhoushan (2.2)
- 6. mesto** – Anna Stricker, Tour of Chongming Island (WWT)
- 7. mesto** – Eugenia Bujak, Trofeo Alfredo Binda (WWT)
- 10. mesto** – Hanna Nilsson, La Course by le Tour de France
(WWT)
- 11. mesto** – Urša Pintar, Grand Prix de Plumelec (1.1)
- 13. mesto** – Hanna Nilsson, Trofeo Alfredo Binda (WWT)
- 13. mesto** – Mia Radotić, Prudential RideLondon Classique
(WWT)
- 15. mesto** – Polona Batagelj, La Fleche Wallone (WWT)
- 18. mesto** – Urša Pintar, La Course by le Tour de France
(WWT)
- 22. mesto** – Urša Pintar, svetovno prvenstvo, Bergen
- 26. mesto** – Polona Batagelj, svetovno prvenstvo, Bergen

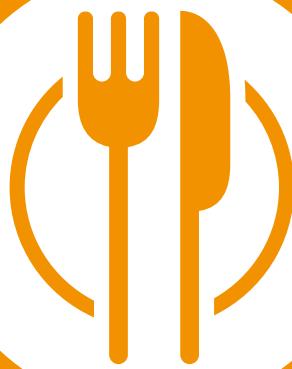
- 2nd place** – Eugenia Bujak, Festival LUX du cyclisme féminin
Elsy Jacobs (2.1)
- 2nd place** – Eugenia Bujak, Omloop van Borsele (1.1)
- 2nd place** – Hanna Nilsson, Giro del Trentino (1.1)
- 2nd place** – Anna Stricker, Thüringen Rundfahrt, Stage 1 (2.1)
- 3rd place** – Eugenia Bujak, Giro Rosa, Stage 7 (WWT)
- 3rd place** – Jelena Erić, Grand Prix de Dottignies (1.2)
- 3rd place** – Anna Stricker, Tour of Chongming Island,
Stage 2 (WWT)
- 4th place** – Eugenia Bujak, Grand Prix de Plouay (WWT)
- 4th place** – Eugenia Bujak, La Vuelta (WWT)
- 4th place** – Polona Batagelj, Giro dell'Emilia (1.1)
- 5th place** – Mia Radotić, Tour of Guangxi (1.1)
- 5th place** – Urša Pintar, Giro dell'Emilia (1.1)
- 6th place** – Jelena Erić, Tour of Zhoushan Island (2.2)
- 6th place** – Anna Stricker, Tour of Chongming Island (WWT)
- 7th place** – Eugenia Bujak, Trofeo Alfredo Binda (WWT)
- 10th place** – Hanna Nilsson, La Course by Le Tour de France
(WWT)
- 11th place** – Urša Pintar, Grand Prix de Plumelec (1.1)
- 13th place** – Hanna Nilsson, Trofeo Alfredo Binda (WWT)
- 13th place** – Mia Radotić, Prudential RideLondon Classique
(WWT)
- 15th place** – Polona Batagelj, La Flèche Wallone (WWT)
- 18th place** – Urša Pintar, La Course by Le Tour de France
(WWT)
- 22nd place** – Urša Pintar, UCI Road World Championships,
Bergen
- 26th place** – Polona Batagelj, UCI Road World
Championships, Bergen



**10.000 blagovnih
znamk / brands,
450 trgovin / shops,
tržnica / open market**



**70 kulinaričnih ponudnikov /
food & drink vendors
kulinarični park /
open air food court
mednarodna kuhinja /
international cuisine**



**Vodno mesto Atlantis /
Atlantis Water Park
multikino /
multiplex cinema
prostočasne aktivnosti /
leisure-time activities**



BTC CITY LJUBLJANA

**NAKUPOVANJE, KULINARIKA in SPROSTITEV
SHOP, EAT & RELAX**





EUGENIA BUJAK

Slovenija | Slovenia

Ime in priimek:
Eugenija Bujak.

Datum rojstva:
25. 6. 1989.

Kraj rojstva:
Lentvarys, Litva.

Starost:
28.

Najljubša dirka:
Tour of Flandres.

Kolesarim že od:
2000.

Najboljše uvrstite sezone:
1. mesto na GP Plouay 2016 in
2-krat 4. mesto na GP Plouay in
na La Vuelta WWT 2017.

**Katere tri besede te najbolje
opisujejo?**
Pogum, trma in direktnost.

Kaj delaš, ko ne kolesariš?
Ko nisem na kolesu, poskušam
čas preživeti s svojo družino ali
pa študiram.

Kaj je tvoj cilj za novo sezono?
Moji cilji so spomladanske
klasike.

Kdo je tvoj idol?
Moja družina.

Name and surname:
Eugenija Bujak.

Date of birth:
25. 6. 1989.

Birthplace:
Lentvarys, Lithuania.

Age:
28.

Favourite race:
Tour of Flandres.

Cycling since:
2000.

Best results:
1st GP Plouay 2016 and twice 4th
GP Plouay and Madrid WWT
2017.

**Which three words describe
you best?**
Brave, stubborn, direct.

**What do you do when you are
not riding the bike?**
When I'm not on the bike, I try
to spend time with my family or
study.

**What is your goal for the new
season?**
My goal are the spring classics.

Who is your idol?
My family.

EugeniaBujak

Eugenia Bujak



HANNA NILSSON

Švedska | Sweden

Name and surname:
Hanna Nilsson.

Date of birth:
16. 2. 1992.

Birthplace:
Kristianstad, Sweden.

Age:
25.

Favourite race:
Giro Rosa.

Cycling since:
I was 10 years old.

Best results:
2nd in the GC at Tour de
Feminine International de
Ardeche, 2nd in Giro del Trentino
Donne and 10th in La Course by
le Tour de France.

**Which three words describe
you best?**
Considerate, stubborn and kind.

**What do you do when you are
not riding the bike?**
Reading books and/or spending
time with my boyfriend.

*Sometimes both at the same
time.*

**What is your goal for the new
season?**
Giro Rosa.

Who is your idol?
Marit Björgen (cross-country
skier).

hannanilsson

Hhannanilsson



POLONA BATAGELJ

Slovenija | Slovenia

Ime in priimek:

Polona Batagelj.

Datum rojstva:

7. 6. 1989.

Kraj rojstva:

Šempeter pri Gorici, Slovenija.

Starost:

28.

Najljubša dirka:

Amstel Gold race.

Kolesarim že od:

2008.

Najboljše uvrstitev sezone:

10. mesto na GP Plouay 2017.

Katere tri besede te najbolje opišejo?

Vztrajnost, zanesljivost in poštenost.

Kaj delaš, ko ne kolesariš?

Študiram in pijem kavo.

Kaj je tvoj cilj za novo sezono?

Uživati vsako dirko ter proslaviti še več dobrih ekipnih rezultatov z ostalimi puncami.

Kdo je tvoj idol?

Moji starši. Zaradi njih sem danes to, kar sem, in tu, kjer sem.

Name and surname:

Polona Batagelj.

Date of birth:

7. 6. 1989.

Birthplace:

Šempeter pri Gorici, Slovenia.

Age:

28.

Favourite race:

Amstel Gold race.

Cycling since:

2008.

Best results:

10th place at GP Plouay in 2017.

Which three words describe you best?

Persistent, reliable, honest.

What do you do when you are not riding the bike?

Studying, drinking coffee.

What is your goal for the new season?

To enjoy every race and to celebrate even better team results with girls.

Who is your idol?

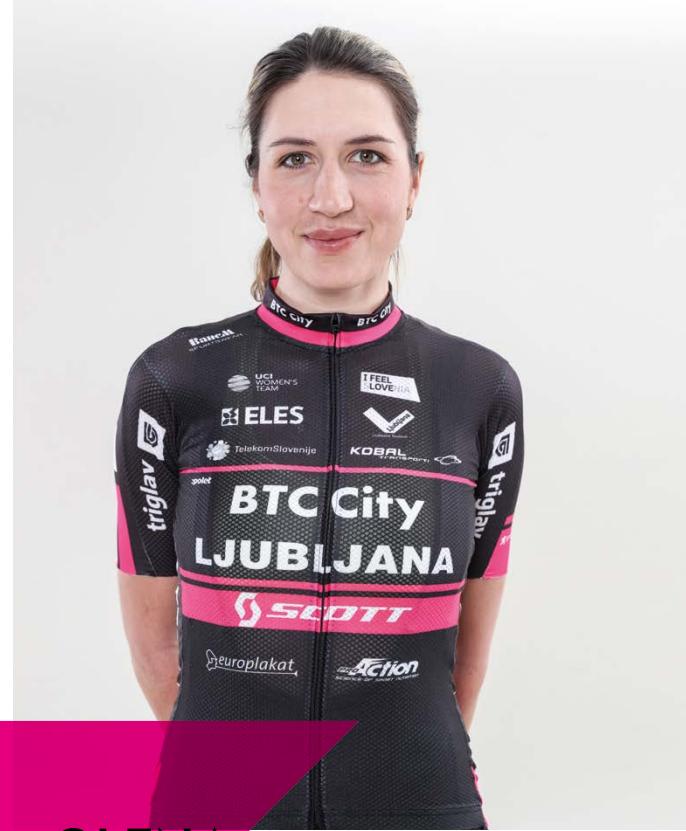
My parents. Because of them I am who I am and where I am today.



Polona Batagelj



polona.batagelj



OLENA PAVLUKHINA

Azerbajdzhan | Azerbaijan

Name and surname:

Olena Pavlukhina.

Date of birth:

1. 3. 1989.

Birthplace:

Ukraine.

Age:

28.

Favourite race:

Giro Rosa.

Cycling since:

1999.

Best results:

35th place at OG, 23rd place at La Course by le Tour de France.

Which three words describe you best?

Strong, crazy, and purposeful.

What do you do when you are not riding the bike?

When I'm not riding the bike, I try to spend more time with my family.

What is your goal for the new season?

My goal for the new season is to place among the top 10 in the Giro Rosa and do everything to get medals at the World Championship TTT.

Who is your idol?

Fabian Cancellara.



pavlukhinaolen



Olena Pavlukhina



URŠA PINTAR

Slovenija | Slovenia

Ime in priimek:

Urša Pintar.

Datum rojstva:

3. 10. 1985.

Kraj rojstva:

Ljubljana, Slovenija.

Starost:

32.

Najljubša dirka:

La Course by le Tour de France.

Kolesarim že od:

2009.

Najboljše uvrstitev sezone:

5. mesto, Giro dell'Emilia (1.),
18. mesto, La Course by le Tour de France (WWT), 22. mesto,
Svetovno prvenstvo, Bergen.

Katere tri besede te najbolje opisujejo?

Vztrajnost, zagnanost, iskrenost.

Kaj delaš, ko ne kolesariš?

Ukvarjam se z ostalimi aktivnostmi.

Kaj je tvoj cilj za novo sezono?

Napreddek.

Kdo je tvoj idol?

Ga nimam.

Name and surname:

Urša Pintar.

Date of birth:

3. 10. 1985.

Birthplace:

Ljubljana, Slovenija.

Age:

32.

Favourite race:

La Course by le Tour de France.

Cycling since:

2009.

Best results:

5th place at Giro dell'Emilia, 18th place at La Course by le Tour de France, 22nd place at WC in Bergen.

Which three words describe you best?

Persistent, determined, honest.

What do you do when you are not riding the bike?

I do other activities.

What is your goal for the new season?

Progress.

Who is your idol?

I don't have one.

ANASTASIIA IAKOVENKO

Rusija | Russia

Name and surname:

Anastasiia Iakovenko.

Date of birth:

7. 4. 1995.

Birthplace:

St. Petersburg, Russia.

Age:

22.

Favourite race:

Tour of Zhoushan Island.

Cycling since:

/

Best results:

1st place at European Championship time trial U23.

Which three words describe you best?

Responsible, hard-working, strong.

What do you do when you are not riding the bike?

I go for walks and I rest.

What is your goal for the new season?

Improve on the results from the previous year.

Who is your idol?

/

 Urša Pintar

 ynastyusha



MIA RADOTIĆ

Hrvaška | Croatia

Ime in priimek:
Mia Radotić.

Datum rojstva:
2. 12. 1984.

Kraj rojstva:
Čakovec, Hrvaška.

Starost:
33.

Najljubša dirka:
La Course by le Tour de France, Prudential RideLondon Classique.

Kolesarim že od:
2009.

Najboljše uvrstitve sezone:
3. mesto na prvi etapi Zhoushan Island in 13. mesto na Prudential RideLondon Classique WWT.

Katere tri besede te najbolje opisujejo?
Optimizem, zabava in smeh.

Kaj delaš, ko ne kolesariš?
Druženje s prijatelji je moj najljubši čas, ko nisem na kolesu.

Kaj je tvoj cilj za novo sezono?
Napredovati od lani, stati na stopničkah in dobri rezultati za ekipo.

Kdo je tvoj idol?
Ko sem bila mlajša, sem imela rada Miguela Induraina in Jana Ullricha.

Name and surname:
Mia Radotić.

Date of birth:
2. 12. 1984.

Birthplace:
Čakovec, Croatia.

Age:
33.

Favourite race:
La Course by le Tour de France, Prudential RideLondon Classique.

Cycling since:
2009.

Best results:
3rd in China in first stage Zhoushan Island and 13th place in WWT Prudential RideLondon Classique.

Which three words describe you best?
Optimism, fun, smile.

What do you do when you are not riding the bike?
Chilling with friends is my favourite time without bike.

What is your goal for the new season?
To improve from last season, some podiums and good results for the entire team again.

Who is your idol?
When I was a kid, I used to love Miguel Indurain and Jan Ullrich.



CORINNA LECHNER

Nemčija | Germany

Name and surname:
Corinna Lechner.

Date of birth:
10. 8. 1994.

Birthplace:
Fürstenfeldbruck, Germany.

Age:
23.

Favourite race:
team time trial at Vårgårda.

Cycling since:
2008.

Best results:
3rd place at UEC time trial under 23.

Which three words describe you best?
Ambitious, determined, freedom-loving.

What do you do when you are not riding the bike?
I work as a police officer, do other sports: swimming, running, inline skating, skiing, riding horses; I relax, meet friends, visit sauna.

What is your goal for the new season?
Top three results in UCI races, top 3 in the German Championship, achieving good results with the team.

Who is your idol?
I have several.

Mia Radotić

lechner.corinna

Corinna Lechner



MAAIKE BOOGAARD

Nizozemska | Netherlands

Ime in priimek:
Maaike Boogaard.

Datum rojstva:
24. 8. 1998.

Kraj rojstva:
Hoorn, Nizozemska.

Starost:
19.

Najljubša dirka:
Lotto Belgium Tour.

Kolesarim že od:
sedmega leta.

Najboljše uvrstite sezone:
7-kratna nizozemska državna prvakinja na cesti in pisti ter 12. mesto na SP v vožnji na čas med mladinkami.

Katere tri besede te najbolje opisujejo?

Zaganost, discipliniranost in energičnost.

Kaj delaš, ko ne kolesariš?
Študiram ali gledam serije.

Kaj je tvoj cilj za novo sezono?
Izboljšati se in se veliko naučiti od ekipe.

Kdo je tvoj idol?
Fabian Cancellara.

Name and surname:
Maaike Boogaard.

Date of birth:
24. 8. 1998.

Birthplace:
Hoorn, Netherlands.

Age:
19.

Favourite race:
Lotto Belgium Tour.

Cycling since:
I was 7 years old.

Best results:
7-times Dutch champion on track and on road and 12th place at World Championships TT juniors.

Which three words describe you best?
Enthusiastic, disciplined, energetic.

What do you do when you are not riding the bike?
Studying or watching series.

What is your goal for the new season?

To improve myself and learn a lot about the team.

Who is your idol?
Fabian Cancellara.

 [maaikeboogaard_](#)

 [Maaike Boogaard](#)



URŠKA ŽIGART

Slovenija | Slovenia

Name and surname:
Urška Bravec.

Date of birth:
14. 12. 1996.

Birthplace:
Trbovlje, Slovenia.

Age:
21.

Favourite race:
NC road race 2017.

Cycling since:
2016.

Best results:
5th at NC road race.

Which three words describe you best?

Persistent, hardworking, accurate.

What do you do when you are not riding the bike?

I walk the dog.

What is your goal for the new season?

To get new experience, knowledge, and to achieve good results.

Who is your idol?
Primož Roglič.



TANJA ELSNER

Slovenija | Slovenia

Ime in priimek:

Tanja Elsner.

Datum rojstva:

16. 1. 1993.

Kraj rojstva:

Ljubljana, Slovenija.

Starost:

24.

Najljubša dirka:

SwissEver GP Cham-Hagendorf.

Kolesarim že od:

2013.

Najboljše uvrstitev sezone:

4. mesto na DP v vožnji na čas.

Katere tri besede te najbolje opisujejo?

Vztrajnost, trma in prijaznost.

Kaj delaš, ko ne kolesariš?

Rišem, študiram, se družim s prijatelji.

Kaj je tvoj cilj za novo sezono?

Moj cilj je, da napredujem ter da uživam na dirkah in z ekipo.

Kdo je tvoj idol?

Moj brat.

Name and surname:

Tanja Elsner.

Date of birth:

16. 1. 1993.

Birthplace:

Ljubljana, Slovenia.

Age:

24.

Favourite race:

SwissEver GP Cham-Hagendorf.

Cycling since:

2013.

Best results:

4th place at NC at time trial.

Which three words describe you best?

Perseverant, stubborn, and kind.

What do you do when you are not riding the bike?

I draw, study and hang out with my friends.

What is your goal for the new season?

My goal is to improve and enjoy the races and the company of my teammates.

Who is your idol?

My brother.

Tanja Elsner



URŠKA BRAVEC

Slovenija | Slovenia

Name and surname:

Urška Bravec.

Date of birth:

14. 12. 1996.

Birthplace:
Trbovlje, Slovenia.**Age:**

21.

Favourite race:
NC road race 2017.**Cycling since:**
2016.**Best results:**
5th at NC road race.**Which three words describe you best?**

Persistent, hardworking, accurate.

What do you do when you are not riding the bike?

I walk the dog.

What is your goal for the new season?

To get new experience, knowledge, and to achieve good results.

Who is your idol?
Primož Roglič.

Urška Bravec



KARIN PENKO

Slovenija | Slovenia

Ime in priimek:

Karin Penko.

Datum rojstva:

3. 8. 1999.

Kraj rojstva:

Ljubljana, Slovenija.

Starost:

19.

Najljubša dirka:

SP v Katarju, Gracia Orlova.

Kolesarim že od:

2009.

Najboljše uvrstitev sezone:

13. mesto na mladinskom SP v Katarju.

Katere tri besede te najbolje opisujejo?

Delavnost, radovednost, želja po učenju.

Kaj delaš, ko ne kolesariš?

Študiram, kuham ali pa se družim s prijatelji.

Kaj je tvoj cilj za novo sezono?

Naučiti se več o profesionalnem kolesarstvu.

Kdo je tvoj idol?

Coryn Riviera, Polona Batagelj.

Name and surname:

Karin Penko.

Date of birth:

3. 8. 1999.

Birthplace:

Ljubljana, Slovenia.

Age:

19.

Favourite race:

WC in Qatar, Gracia Orlova.

Cycling since:

2009.

Best results:

13th place in Junior RR in WC Qatar.

Which three words describe you best?

Hard-working, curious, eager to learn.

What do you do when you are not riding the bike?

Study, cook or hang out with friends.

What is your goal for the new season?

To learn more about the world of elite cycling.

Who is your idol?

Coryn Riviera, Polona Batagelj.



karinpenko



Karin Penko



SAŠA ŽAVBI KUNAVER

Slovenija | Slovenia

Name and surname:

Saša Žavbi Kunaver.

Date of birth:

20. 3. 1998.

Birthplace:

Ljubljana, Slovenia.

Age:

19.

Favourite race:

Gracia Orlova.

Cycling since:

2015.

Best results:

3rd place national TT U23.

Which three words describe you best?

Devoted, persistent, adaptable.

What do you do when you are not riding the bike?

I study economics, read books, watch films or documentaries and hang out with my friends.

What is your goal for the new season?

Learning and acquiring experiences.

Who is your idol?

My father and Cecilie Uttrup Ludwig.



sasa_zavbi



sasazavbik

Kdor prej pride, prej pomaga.



**Hitra in učinkovita
asistenca
Zavarovalnice Triglav
za kolo in kolesarja.**

Brezskrbno kolesarite s storitvami
asistence za kolo in kolesarja:

- zanesljiva pomoč v Sloveniji
in bližnjih državah,
- možnost sporočanja lokacije z
aplikacijo Triglav Asistenza,
- na voljo na **080 2864**
ali + 386 2222 2864 v tujini in prek
aplikacije Triglav Asistenza.

Več na triglav.si.

080 2864



Vse bo v redu.

triglav

www.triglav.si



ŽENSKA KOLESARSKA EKIPA BTC CITY LJUBLJANA

WOMEN'S CYCLING TEAM BTC CITY LJUBLJANA





Sidi obutev za prosti čas /
Sidi leisure footwear

Oblak aktivna oblačila /
Oblak active clothing

Omega Air kompresorji /
Omega Air compressors

Direktorica ekipe BTC City
Ljubljana Maja Oven /
Director of Team BTC City
Ljubljana Maja Oven



Kolesarski čevlji Sidi Wire /
Cycling footwear Sidi Wire

Vittoria pnevmatike /
Vittoria tyres

Športni direktor Gorazd Penko /
Sports Director Gorazd Penko

Športna prehrana Proaction /
Sports nutrition Proaction





Končna razvrstitevna UCI lestvici:
9. mesto

Final UCI ranking:
9th place

Končna razvrstitev na WWT lestvici:
11. mesto

Final Women World Tour ranking:
11th place

7. mesto ekipni kronometer,Svetovno
prvenstvo, Bergen

*7th place Team Time Trial, World
Championship, Bergen*

K

Kolesarsko društvo Rog (KD Rog) je kmalu po ustanovitvi v 1949 postalo prepoznamo kot vrhunsko organizacija za vzgojo kolesarskega podmladka. S svojimi številnimi aktivnostmi je ključno vplivalo na razvoj tekmovalnega in rekreativnega kolesarstva v Sloveniji. V bogato kolesarsko zgodovino Slovenije so se zapisali številni vrhunski tekmovalci, ki so se kallili v društvu, visok nacionalni in mednarodni ugled pa je KD Rog dobilo tudi z organizacijo kolesarskih prireditev. Med slednjimi je daleč najbolj znan Maraton Franja BTC City, ki velja za praznik slovenskega kolesarstva.

KD Rog je z zlatimi črkami zapisan v slovensko zgodovino kolesarskega športa. V 50-ih in 60-ih letih je klub prirejal dirko Ljubljana-Ilirska Bistrica-Ljubljana, po letu 1960 pa tudi atraktivne hitrostne dirke, kjer so podeljevali nagrado za najvišjo doseženo hitrost. Bogato 69-letno tradicijo društva zaznamujejo številni veliki dosežki. K današnji prepoznavnosti KD Rog so levji delež prispevali vrhunski uspehi Zorana Klemenčiča in Andreja Hauptmana. Prvi je leta 1998 osvojil naslov evropskega prvaka v kategoriji do 23 let, drugi pa se je leta 2001 s svetovnega prvenstva profesionalcev vrnil z osvojenim 3. mestom, odlično pa je Slovenijo zastopal tudi na olimpijskih igrah v Atenah leta 2004.

Vzgoji kolesarskega podmladka in vzdrževanju različnih starostnih selekcij KD Rog še danes posveča največ pozornosti. Najmočnejša moška selekcija je kontinentalna ekipa ELITE. V sodelovanju z družbo BTC in Mestno občino Ljubljana je KD Rog v 2014 omogočil še razcvet profesionalnega ženskega kolesarstva z ustanovitvijo ekipe BTC City Ljubljana.

Na krilih kolesarskega društva Rog

*On the wings of
KD Rog*

Slednja nastopa v elitni družbi dvajsetih najboljših ženskih ekip na svetu v tekovanju Women World Tour in leto za letom dosegla zavidanja vredne rezultate.

Da bi zagotovili razvoj kolesarstva med predstavnicami nežnejšega spola, društvo organizira tudi kolesarsko šolo za mlada dekleta. Poleg spodbujanja kolesarjenja na tekmovalni ravni KD Rog organizira tudi številne dogodke, namenjene tako profesionalcem kot rekreativnim ljubiteljem športa.

Soon after its establishment in 1949, Cycling Association KD Rog became a renowned top organization that continues to produce young and upcoming cycling talents. With its numerous activities, KD Rog played a key role in the development of professional and recreational cycling in Slovenia. The rich cycling history of Slovenia includes several top racers who grew as cyclists in KD Rog; the association gained great national and international renown also by organizing cycling events, with Marathon Franja BTC City – a true festival of Slovenian cycling – being the most known by far.

In the Slovenian cycling history, KD Rog is written with gold letters. In the 1950s and 1960s, KD Rog organized the race Ljubljana–Ilirska Bistrica–Ljubljana, while after the year 1960 they also started organizing attractive speed races in which they presented awards

for the highest speed reached on the bike. The rich 69-year-long tradition of KD Rog has been marked by numerous great results. Contributing to today's recognisability of KD Rog were top results by Zoran Klemenčič and Andrej Hauptman. The first won the U23 European Championship title in 1998, whereas the latter came in 3rd in the UCI Road World Championship in 2001, and with his great racing flew the Slovenian flag high in the Athens Olympics in 2004.

Cycling Association KD Rog still pays a lot of attention to the upbringing of young cyclists and to the preserving of various age categories of cyclists. The most prominent men's selection is the continental team ELITE. In cooperation with the BTC Company and the City Municipality of Ljubljana, KD Rog in 2014 contributed also to the blossoming of professional women's cycling in Slovenia by establishing the BTC City Ljubljana team.

The team is now part of the elite – the top 20 women's cycling teams in the world – as it competes in Women's WorldTour races and each year reaches enviable results. In order to ensure further development of women's cycling, KD Rog also organizes a cycling school for young girls.

Besides encouraging cycling on a professional level, KD Rog also organizes several other events intended for professional as well as recreational cyclists.

KOLESARSKI KLUB ROG CYCLING CLUB KD ROG



MF

MF
MARATON
FRANJA
— BTC CITY —
LJUBLJANA

Maraton Franja BTC City 8.-10. 6. 2018

Marathon Franja BTC City 8–10 June 2018

Novost: Bele ceste tudi na tridnevnom kolesarskem dogodku Maraton Franja BTC City

»Barjanka – Kolesarsko doživetje na Ljubljanskem barju«

V sklopu Maratona Franja BTC City je maraton po Ljubljanskem barju kolesarski dogodek, ki ima namen predstaviti pokrajino Ljubljanskega barja in obujati spomine na začetek kolesarskih tekmovanj, ko so prve kolesarske dirke še potekale po makadamskih cestiščih. Dolžina trase z osmimi makadamskimi **odseki je 83 km.**

New: White roads also at a 3-day cycling event
Marathon Franja BTC City

»Barjanka – Cycling experience amidst Ljubljana Marshes«

In the scope of Marathon Franja BTC City, the marathon that takes place amidst Ljubljana Marshes is a cycling event that aims to present the Ljubljana Marshes landscape and rekindle the memories of the beginnings of cycling competitions, as the first races took place on unpaved roads. The course extends over 83 km and has eight unpaved road sections.

Petak, 8. 6. 2018

Kronometer Ljubljana-Domžale-Ljubljana

Sobota, 9. 6. 2018

Promocijska vožnja po Ljubljanskem barju
Hofer družinsko-šolski maraton
Vzajemna preizkušnja za najmlajše

Nedelja, 10. 6. 2018

Veliki Maraton Franja BTC City in Triglav mali
Maraton Franja

Friday, 8 June 2018

Time Trial Ljubljana-Domžale-Ljubljana

Saturday, 9 June 2018

Promotional ride amidst Ljubljana Marshes
Hofer Family-School Marathon
Vzajemna Kids' Race

Sunday, 10 June 2018

Big Marathon Franja BTC City and Triglav Little
Marathon Franja



Maraton Franja BTC City

@Maraton Franja BTC City

BTC CITY LJUBLJANA

"

Mesto priložnosti *City of opportunities*

"

BTC City Ljubljana je eno največjih poslovnih, nakupovalnih, zabavniških, rekreativnih in kulturnih središč v Evropi. Idealno mesto za obisk ali postanek, ki ga enostavno ne smete zgrešiti, se nahaja na odlični in lahko dostopni lokaciji, le 3 km oddaljeni iz mestnega jedra in 200 m od severne ljubljanske obvoznice. Z osebnim avtomobilom, z uporabo mestnega avtobusa (linije 2, 7, 12 in 27), preko sistema izposoje koles BicikeLJ ali pa s souporabo električnih vozil v sistemu Avant2Go, je dostop do središča enostaven za vse obiskovalce. K obisku vabi več kot 450 trgovin, 70 kulinaričnih ponudnikov, tržnica, cvetlični trg in kulinarični park, lahko pa se prepustite tudi razvajjanju ali športnim aktivnostim, obiščete Vodno mesto Atlantis s kar 17 bazeni in 15 savnami, najbolj pogumni pa vstopite še v adrenalinski park. Nakupujte, uživajte v dobri hrani ali pa si z golj privoščite sprostitev v BTC Cityju Ljubljana – mestu priložnosti.

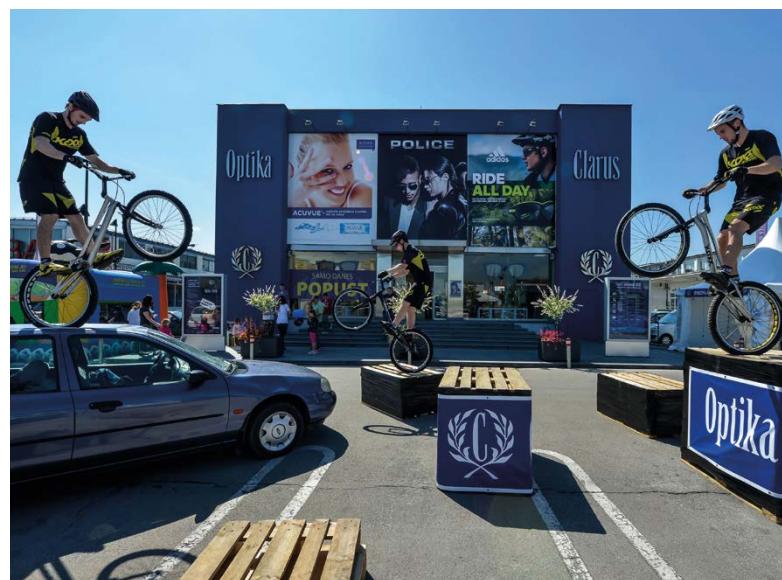
BTC City Ljubljana is one of the largest business, shopping, entertainment, recreational, and cultural centers in Europe. Located just 3 km from Ljubljana city center, 200 m from the northern section of the Ljubljana ring road H3, with BicikeLJ rent-a-bike spots, Avant2Go electric car-sharing stations and a network of public bus lines (2, 7, 12, 27), it is conveniently accessible to a wide range of visitors. With more than 450 shops, 70 food & drink vendors, an open market, a flower market, a delicious street food experience, a number of leisure time and sports facilities, and Water Park Atlantis with 17 swimming pools, 15 saunas and an adrenaline park, it is a "must visit" destination for every tourist. Shop, eat or just relax in BTC City Ljubljana – the city of opportunities.



BTC City Ljubljana



Nakupovalna galerija / Shopping Gallery



Festival nakupov in zabave / Festival of Shopping and Fun



Tržnica BTC City / Open Market BTC City

BTC CITY



Nočno nakupovanje / Late Night Shopping



Dvorana A / Shopping Arena A



Trg mladih / Youth Square



Vodno mesto Atlantis / Atlantis Water Park

SPOLOŠNI ODPIRALNI ČAS:^{*}

od ponedeljka do sobote

od 9:00 do 20:00

v mesecu decembru odprti tudi

ob nedeljah

od 9:00 do 15:00

* Odpiralni časi nekaterih ponudnikov na območju BTC City se lahko razlikujejo.

Informacije:

Telefon: + 386 (0) 1 585 22 22

Spletna stran: www.btc-city.com

Elektronska pošta: info@btc-city.com

GENERAL OPENING HOURS:^{*}

Monday to Saturday

from 9 am to 8 pm

in December open also on Sundays

from 9 am to 3 pm

* Please note that some opening times of goods and service providers within BTC City area may vary

Info:

Phone: + 386 (0) 1 585 22 22

Website: www.btc-city.com

E-mail: info@btc-city.com

JAVNI TRANSPORT / PUBLIC TRANSPORT

Avtobusne linije / Bus lines

1, 7, 12, 24, 27

Avant2Go

souporaba električnih vozil / electric car sharing

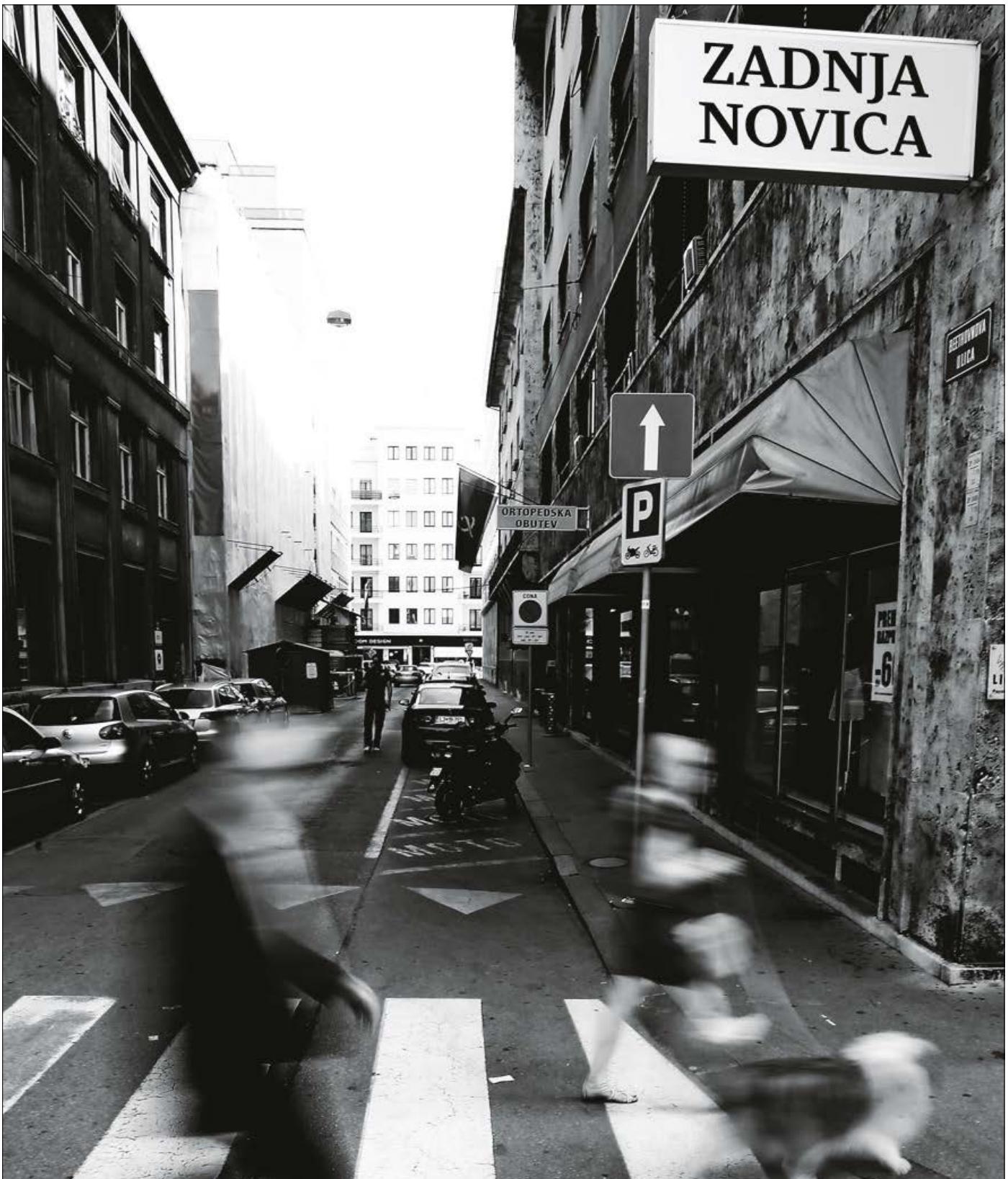
BicikeLJ

izposoja koles / rent-a-bike

Taksi / Taxi



Kulinarični park BTC City / Open Air Food Court BTC City



ZADNJE NOVICE VAS DOSEŽEJO POVSOD. DVAKRAT NA DAN.

DELO E »»| S P R E S

VSE, KAR MORATE VEDETI



Dostopno v trgovini
App Store

ANDROID APLIKACIJA DOSTOPNA V
Google™ play



Krajinski park Ljubljansko barje

Nature park Ljubljansko barje

Ljubljansko barje je edinstven preplet travnikov, njiv, mejic in kanalov, kjer se zelene površine stikajo z nebom in Ljubljanico, reko, ki ga je skozi zgodovino tudi soustvarjala. Tu lahko človek odmisli mestni vrvež, sreča naravo ter se v miru posveti sebi in svojim mislim.

Zaradi tradicionalnega načina obdelave zemlje se je ohranila velika biotska in krajinska pestrost. Mozaik vseh teh različnih življenjskih okolij predstavlja bivališče mnogim rastlinam in živalim, ki jih drugod po Sloveniji in Evropi srečamo le še redko. Mokratni travniki, poplavni logi in osuševalni kanali privabljajo predvsem vlagajubne predstavnike živega sveta. Ljubljansko barje zagotavlja dom več sto vrstam ptic, številnim pisanim metuljem in kačjim pastirjem ter dvoživkam.

Medsebojno odvisni ekosistemi Ljubljanskega barja čistijo zrak, vodo in prst ter hladijo vroča poletja. Omogočajo pa tudi sprostitev in nova spoznanja v neposredni bližini prestolnice ter trajnostno pridelavo kakovostne, zdrave hrane, prav tako pa razvoj okolju prijaznega kmetovanja in zelenega turizma. A ne le narava, tudi dediščina ljudi je izjemna. Na tem majhnem koščku ozemlja so svoj pečat pustile številne kulture, od prazgodovinskih koliščarjev in antičnih Rimljani do zagnanih osuševalcev »morosta«, ki naj bi postal žitnica habsburške monarhije. Zaradi njihovih posegov v nekdaj tipično močvirje je danes Ljubljansko barje verjetno najbolj antropogeno spremenjena pokrajina na Slovenskem. Kljub močnim prizadevanjem z osuševalnimi ukrepi je Ljubljansko barje še vedno eno največjih poplavnih območij v Sloveniji.

The Ljubljana Marshes are a unique intertwinement of meadows, fields, hedges and channels, where the green surfaces meet the sky and the Ljubljanica River, which has helped create the marshes through history. Here you can block out the bustle of the city, experience nature and focus on yourself and your thoughts.

The traditional agriculture has preserved the great biological and landscape diversity. The mosaic of different environments is home to many plants and animals, which can only rarely be found elsewhere in Slovenia and Europe. The wet meadows, flooded waterside meadows, and thousands of kilometres of drainage channels attract mainly moisture-loving plants and animals. The Ljubljana Marshes are home to several hundred species of birds, numerous colourful butterflies, dragonflies, and amphibians.

The interdependent ecosystems of the Ljubljana Marshes clean the air, water and soil, and cool the hot summer days. They also enable relaxation and new discoveries in the immediate vicinity of the capital city, as well as a sustainable production of quality healthy food and the development of environment-friendly farming and green tourism.

Not only nature, also the heritage is exceptional. On this small piece of territory, several cultures have left their mark, from the prehistoric pile dwellers and ancient Romans, to the determined drainers of the marshes, which were supposed to become the granary of the Habsburg Monarchy. Due to their interventions into the once typical marshes, today's Ljubljana Marshes represent probably the most anthropologically modified landscape in Slovenia. Although many have tried and are still trying to limit the extent and duration of floods through drainage, the Ljubljana Marshes are still one of the largest flooding areas in Slovenia.

Avtor besedila / Author: Barbara Zupanc



LJUBLJANA

Ljubljanski grad, krona nad mestom, že več kot pet stoletij zaznamuje veduto slovenske prestolnice. Mogočna trdnjava je mestni simbol in najbolj obiskana turistična točka, je oaza zelenja nad mestom in prostor za raznovrstna kulturna doživetja ter nepozabna srečanja.



Sredi mestnega vrveža, vendar ravno prav odmaknjena od njega, kakor na piedestalu domuje mogočna srednjeveška trdnjava.

Ljubljanski grad je zelena oaza v osrčju prestolnice in priljubljena izletniška točka za meščane in obiskovalce. Iz središča mesta se je na vrh grajskega griča mogoče povzpeti po eni od štirih označenih poti ali pešpoti, s kolesom ali pa s panoramsko tirno vzpenjačo, katere trasa poteka tik ob obzidju srednjeveškega mesta. Z razglednega stolpa, ki omogoča čudovit pogled na mesto in širšo okolico, se ob lepem vremenu vidi skoraj tretjina Slovenije. Za obiskovalce, ki želijo podrobnejše spoznati zgodovino Ljubljanskega gradu, njegov arhitekturni razvoj in številna arheološka dognanja, je na voljo dvanaestminutna projekcija z naslovom Virtualni grad.



Edinstven pogled na mesto

Unique panoramic view of the city

The Ljubljana Castle, the crown above the city, has for over five centuries marked the Slovenian capital's veduta. The mighty fortress is a symbol of the city and the most visited tourist attraction, a green oasis above the city, and a setting of diverse cultural experiences and unforgettable socialising.

Just remote enough from the city bustle, a mighty medieval fortress rests atop the city as if it were majestically rising on a pedestal. The Ljubljana Castle represents a green oasis in the heart of the capital and a popular hiking spot for locals and visitors. From

the city centre, the castle hill is easily accessible by taking one of the four marked paths, by bike or by a panoramic funicular, which extends to the top of the hill along

the medieval city walls. From the lookout tower that offers spectacular vistas of the city and its wide surroundings, almost a third of the entire Slovenia may be observed, weather permitting. All the visitors who would like to acquaint themselves in a greater detail with the history of the Ljubljana Castle, its architectural development, and numerous archaeological findings can enjoy a 12-minute projection, titled

Virtual Castle.





Generalni pokrovitelj Svetovnega pokala
v smučarskih skokih za ženske na Ljubnem
ob Savinji

*General sponsor of FIS Ski Jumping World
Cup Ladies in Ljubno ob Savinji*



Generalni pokrovitelj
Maratona Franja BTC City

*General sponsor of
Marathon Franja BTC City*



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



VREDNOTE SO TISTE, KI NAS POVEZUJEJO VALUES ARE WHAT CONNECT US



Generalni pokrovitelj edine slovenske ženske
poklicne kolesarske ekipe BTC City Ljubljana

General sponsor of the only Slovenian women's
professional cycling team BTC City Ljubljana

Generalni pokrovitelj Gimnastične zveze
Slovenije in gimnastičarjev:

General sponsor of the Gymnastics Association
of Slovenia and gymnasts:

Sašo Bertoncelj, Rok Klavora, Alen Dimic, Žiga
Šilc, Luka Kišek, Teja Belak, Saša Golob, Adela
Šajn, Tjaša Kysselef, Špela Kratochwill, Tetyana
Zahorodnya



SPONZOR

EDINSTVEN POGLED NA MESTO

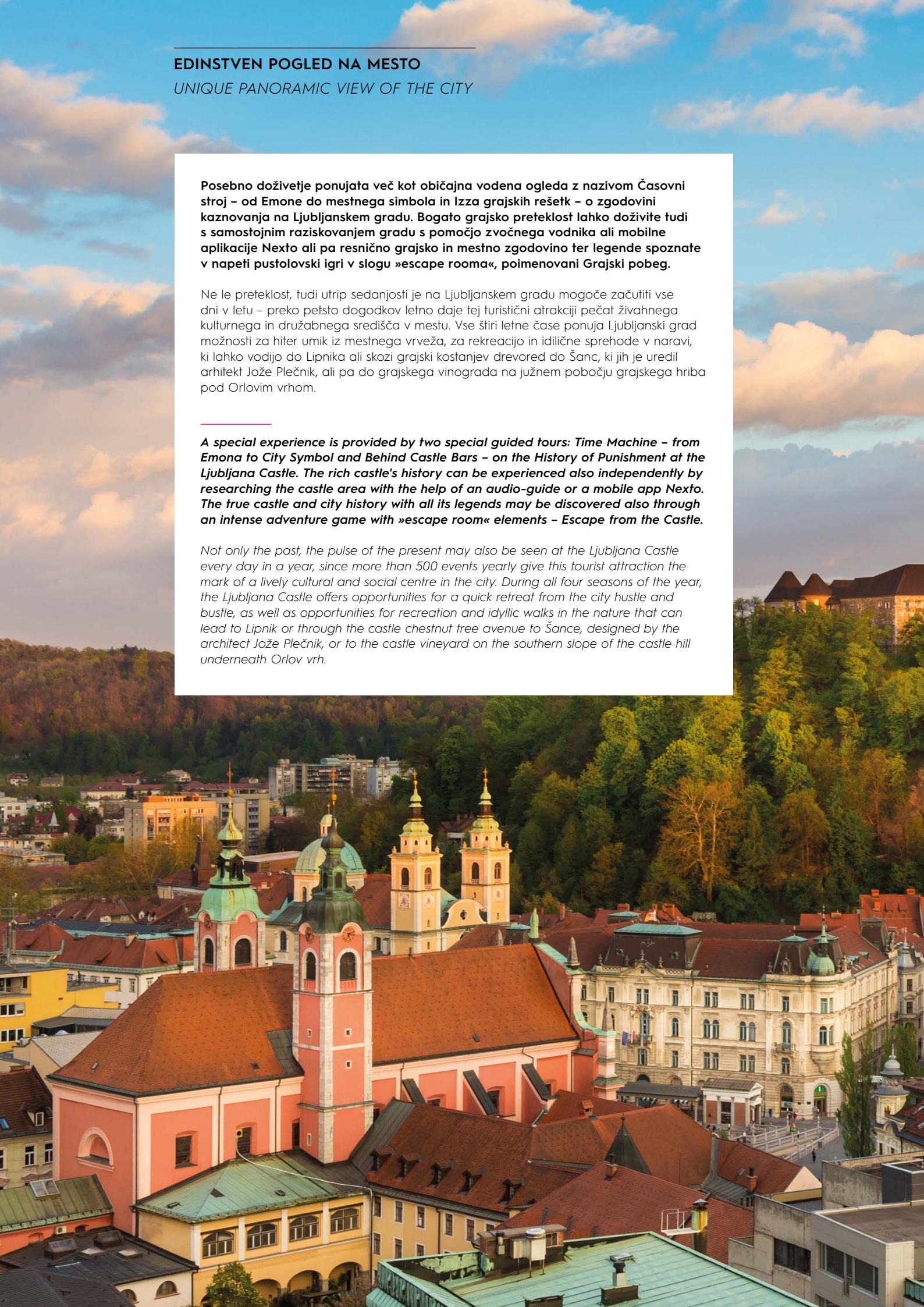
UNIQUE PANORAMIC VIEW OF THE CITY

Posebno doživetje ponujata več kot običajna vodena ogleda z nazivom Časovni stroj – od Emone do mestnega simbola in Izza grajskih rešetk – o zgodovini kaznovanja na ljubljanskem gradu. Bogato grajsko preteklost lahko doživite tudi s samostojnim raziskovanjem gradu s pomočjo zvočnega vodnika ali mobilne aplikacije Nexo ali pa resnično grajsko in mestno zgodovino ter legende spoznate v napeti pustolovski igri v slogu »escape room«, poimenovani Grajski pobeg.

Ne le preteklost, tudi utrip sedanosti je na ljubljanskem gradu mogoče začutiti vse dni v letu – preko petsto dogodkov letno daje tej turistični atrakciji pečat živahnega kulturnega in družabnega središča v mestu. Vse širi letne čase ponuja ljubljanski grad možnosti za hiter umik iz mestnega vrveža, za rekreatijo in idilične sprehode v naravi, ki lahko vodijo do Lipnika ali skozi grajski kostanjev drevored do Šance, ki jih je uredil arhitekt Jože Plečnik, ali pa do grajskega vinograda na južnem pobočju grajskega hriba pod Orlovim vrhom.

A special experience is provided by two special guided tours: Time Machine – from Emona to City Symbol and Behind Castle Bars – on the History of Punishment at the Ljubljana Castle. The rich castle's history can be experienced also independently by researching the castle area with the help of an audio-guide or a mobile app Nexo. The true castle and city history with all its legends may be discovered also through an intense adventure game with »escape room« elements – Escape from the Castle.

Not only the past, the pulse of the present may also be seen at the Ljubljana Castle every day in a year, since more than 500 events yearly give this tourist attraction the mark of a lively cultural and social centre in the city. During all four seasons of the year, the Ljubljana Castle offers opportunities for a quick retreat from the city hustle and bustle, as well as opportunities for recreation and idyllic walks in the nature that can lead to Lipnik or through the castle chestnut tree avenue to Šance, designed by the architect Jože Plečnik, or to the castle vineyard on the southern slope of the castle hill underneath Orlov vrh.





EDINSTVEN POGLED NA MESTO UNIQUE PANORAMIC VIEW OF THE CITY

Tik pod mogočno grajsko streho domuje Lutkovni muzej, ki obiskovalcem na zanimiv in interaktivni način predstavlja bogato zgodovino slovenske lutkovne umetnosti. Slovenska zgodovina in Kazniličica sta stalni razstavi, ki prikazujeta kronologijo razvoja slovenskega prostora od prazgodovine do danes ter obdobje Ljubljanskega gradu v 19. in prvi polovici 20. stoletja, ko je bil celoten grad preurejen v državno kazniličico.

Stalna razstava iljubljana v zastekljeni etaži na poti na razgledni stolp vabi obiskovalce k odkrivanju, kako se je podoba mestnega območja spremenjala skozi 4500 let poselitve. V lapidariju nad zgornjo postajo tirne vzpenjače izbrano fotografско gradivo obiskovalca seznavi s še eno zgodbo Ljubljanskega gradu – zgodbo njegove temeljite obnove in revitalizacije v 20. stoletju.

Located directly underneath the majestic castle roof, there is the Museum of Puppetry that offers its visitors an interesting and interactive insight into the rich history of the Slovenian art of puppetry. Slovenian History and Penitentiary are permanent exhibitions that show the chronology of the development of this region from prehistoric times to today and the development of the Ljubljana Castle in the 19th and the first half of the 20th century, when the entire castle was turned into a state penitentiary.

The permanent exhibition iljubljana located on the glazed area on the way to the lookout tower invites its visitors to discover how the appearance of the city area has changed over 4,500 years of the settlement. In the Lapidary above the top entry to the funicular, the selected photographic materials inform the visitors about another story of the Ljubljana Castle – the story of its radical renovation and revitalisation in the 20th century.





Svetovno prvenstvo Bergen, ekipni kronometar, 7. mesto Foto: CORVOS / World Championships Bergen, Team Time Trial, 7th place Photo: CORVOS



Giro Rosa, Eugenia Bujak, 3. mesto v sprintu / Giro Rosa, Eugenia Bujak, 3rd place



Giro dell' Trentino, Hanna Nilsson, 2. mesto / Giro dell' Trentino, Hanna Nilsson, 2nd place



Ekipni kronometar WWT Vargarda, 10. mesto / Team Time Trial WWT Vargarda, 10th place



La Course by Le tour de France PREDSTAVITEV / La Course by Le Tour de France, PRESENTATION



Grand prix Plouay, Eugenia Bujak, 4. mesto / Grand Prix Plouay, Eugenia Bujak, 4th place

KOLEDAR DIRK 2018

RACE
CALENDAR
2018

	OD START	DO FINISH	IME DIRKE RACE	DRŽAVA COUNTRY	KATEGORIJA CATEGORY	ETAPNA STAGE RACE
MAREC MARCH						
1	24. 2.	24. 2. 2018	Omloop Het Nieuwsblad-vrouwen elite / Circuit Het Nieuwsblad-Femmes Elite	BEL	1.1	NE/NO
2	25. 2.	25. 2. 2018	Spar – Omloop van het Hageland – Tielt-Winge	BEL	1.1	NE/NO
3	3. 3.	3. 3. 2018	Strade Bianche	ITA	1. WWT	NE/NO
4	11. 3.	11. 3. 2018	Women's WorldTour Ronde van Drenthe	NED	1. WWT	NE/NO
5	18. 3.	18. 3. 2018	Trofeo Alfredo Binda - Comune di Cittiglio	ITA	1. WWT	NE/NO
6	22. 3.	22. 3. 2018	Driedaagse De Panne-Koksijde	BEL	1. WWT	NE/NO
7	25. 3.	25. 3. 2018	Gent-Wevelgem In Flanders Fields	BEL	1. WWT	NE/NO
8	28. 3.	28. 3. 2018	Dwars door Vlaanderen / A travers la Flandre	BEL	1.1	NE/NO
APRIL APRIL						
9	1. 4.	1. 4. 2018	Ronde van Vlaanderen / Tour des Flandres	BEL	1. WWT	NE/NO
10	2. 4.	2. 4. 2018	Grand Prix de Dottignies	BEL	1.2	NE/NO
11	11. 4.	11. 4. 2018	Brabantse Pijl	BEL	1.1	NE/NO
12	15. 4.	15. 4. 2018	Amstel Gold Race Ladies Edition	NED	1. WWT	NE/NO
13	18. 4.	18. 4. 2018	La Flèche Wallonne Féminine	BEL	1. WWT	NE/NO
14	21. 4.	21. 4. 2018	EPZ Omloop van Borsele	NED	1.1	NE/NO
15	22. 4.	22. 4. 2018	Liège-Bastogne-Liège Femmes	BEL	1. WWT	NE/NO
16	26. 4.	28. 4. 2018	Tour of Chongming Island UCI Women's WorldTour	CHN	2. WWT	DA/YES
17	27. 4.	29. 4. 2018	Festival Elys Jacobs	LUX	2.1	DA/YES
MAJ MAY						
18	3. 5.	4. 5. 2018	Tour de Yorkshire Womens Race	GBR	2.1	DA/YES
19	6. 5.	6. 5. 2018	Trofee Maarten Wynants	BEL	1.1	NE/NO
20	19. 5.	22. 5. 2018	WWT Emakumeen XXXI. Bira	ESP	2. WWT	DA/YES
21	25. 5.	25. 5. 2018	La Classique Morbihan	FRA	1.1	NE/NO
22	26. 5.	26. 5. 2018	Grand Prix de Plumelec-Morbihan Dames	FRA	1.1	NE/NO
JUNIJ JUNE						
23	28. 5.	3. 6. 2018	Internationale Lotto Thüringen Ladies Tour	GER	2.1	NE/NO
24	8. 6.	8. 6. 2018	Ljubljana-Domžale-Ljubljana TT	SLO	1.2	NE/NO
25	13. 6.	17. 6. 2018	OVO Energy Women's Tour	GBR	2. WWT	NE/NO
JULIJ JULY						
26	5. 7.	8. 7. 2018	Tour de Feminin – O cenu Českého Švýcarska	CZE	2.2	DA/YES
27	6. 7.	15. 7. 2018	Giro d'Italia Internazionale Femminile	ITA	2. WWT	DA/YES
28	17. 7.	17. 7. 2018	La Course by Le Tour de France	FRA	1. WWT	NE/NO
29	19. 7.	24. 7. 2018	La Route de France	FRA	2.1	NE/NO
30	28. 7.	28. 7. 2018	Prudential RideLondon Classique	GBR	1. WWT	NE/NO
AVGUST AUGUST						
31	10. 8.	10. 8. 2018	Crescent Vårgårda TTT	SWE	1. WWT	NE/NO
32	12. 8.	12. 8. 2018	Crescent Vårgårda	SWE	1. WWT	DA/YES
33	16. 8.	19. 8. 2018	Ladies Tour of Norway	NOR	2. WWT	NE/NO
34	25. 8.	25. 8. 2018	GP de Plouay – Lorient Agglomération	FRA	1. WWT	NE/NO
SEPTEMBRI SEPTEMBER						
35	28. 8.	2. 9. 2018	Boels Ladies Tour	NED	2. WWT	DA/YES
36	5. 9.	10. 9. 2018	Tour Cycliste Féminin International de l'Ardèche	FRA	2.1	DA/YES
37	16. 9.	16. 9. 2018	Madrid Challenge by la Vuelta	ESP	1. WWT	NE/NO
OKTOBER OCTOBER						
38	6. 10.	6. 10. 2018	Giro dell'Emilia Internazionale Donne Elite	ITA	1.1	NE/NO
39	7. 10.	7. 10. 2018	Gran Premio Bruno Beghelli Internazionale Donne Elite	ITA	1.1	NE/NO
40	21. 10.	21. 10. 2018	Tour of Guangxi Women's WorldTour	CHN	1. WWT	NE/NO